

# skøsal asGBI cøHdøge ynDr/sRmab,yw1/2

vKÁI 1 éfñi 19 dI ; 21 Ex FúqãM2003

vKÁI 2 éfñi 27 dI ; 29 Ex FúqãM2003

enA KN<sup>3</sup>kmpFkarGgkarminEmnrdaPi)al edm,IsIT&mar  
(NGO-CRC)



erobcñday



KYCC

Ggkar yuCnExpe)atCñMdm,Irb,Fm'

Khmer Youth Camp for Culture

]btñeday



Forum Syd

esckppm

cHhdgeynDzSRmabyu Cn nig sITspEdl )anerobcMLgedayGgk'ar yu Cn Exp e) aHCM dM, lb, Fm' (KYCC) nig TTV )ankarshkarNBGgk'ar eyndzngkarGPIVDAh\_ enAkmea (GAD/C) nig Ggk'ar yu Cn ExpnigkarGPIVDAh\_sgh (KYSD) eRkamkar]btBeday Ggk'ar Forum Syd kngkarebkvKéMh 2 vKÁeñef 19 dI ; 21 nig 27 dI ; 29 Ex Fiqal 2003.

karcl rhenAkngvKéskasal aenHmanMh 70 nak; kngenahmanRsp 36 nak; enAGgk'ar KN<sup>3</sup>kmpFkarGgk'arminEmnrdaP)al edm, sITkmar NGO-CRC ptkmar. smasPaBGkcl rh mkBbNpGgk'aryu Cn nig skl vItual ky dtman<sup>3</sup> CAMP, CC, CDK, CYD, DYP, EB, GGAC, KYLD, KYSD, Rotaract, SEC, SPD, WPM, CSF, YFP, YRAD, HFP, SCY, WGP, CYN and University (Math, Chemistry, History, Management, Tourism, Psychology, Financial & Bank), DMA, RULE.

skasal aenHmankarCYsRmbsRml eday eI akRsl mij Navl nig kBa0 bba mkBGgk'ar GAD/C sRmbsRml eI vKÁeyndz nig eI ak Qh btit mkBGgk'ar KYSD sRmbsRml eI vKÁ sITsp

emeronEdl RtvykkmGbrMamesovePA {cHhdgeynDz Edl e) aHBmedayGgk'ar GAD/C .

eKal bMNg nig TisedA

pI »kassRmabyu Cnkngkarcl rhskmpaBsgñ edm, karpasbpgtcrkel leyndz nig sITsp

- eGaymanTmak; TmgrvagGgk'aryu Cn nig yusisS.
- pI »kassRmabkarcl rhkngkarBPakSa nig EstgyI GBeyndz
- pI »kaskngkarcl rhEckrM kbTBesaFKaeTAvij eTAmk.

é f 01 énska sal a

GksRmbsRmV kngska sal aEpik eynD½zeI akRslmij NavlGksRmbsRmV Epiktsthiti  
kBað bta: GkGbrnGgkar eynD½nig GPiD/AnAkmea (GAD/C)

karbgaj B½eynD½

- et½ygeroneynD½edm, GP
- eh tG) anCaeygeroneynD½
- eygeroneynD½edm, l<sup>3</sup>

- ❖ cMNHdq
  - ❖ thaTrbs, spnigbus
  - ❖ smPaBrvagbus nig sp
  - ❖ sit½nigeynD½
- } eFICnPaKmnkgkicGPiD/An\_

eynD½Tak;TgeTAnngCnRkRk d½CaenARbeTsmæLslu eynD½FCamYbus. enARbeTsef  
eK)aneGay\NTaneTAGiketeGds¼ eynD½Keronedm, CYGkTnexSay. eF½eynD½minEmn  
manI yeTbeF) anenaHeT. T½ kWyI RcLWfa eF½eynD½K½dm, CY spnaHeT. eroneynD½ kWyk  
RT½shykeTAbWng nig eygykvaetAeF½bnpmg<sup>2</sup> mind½eronbeckeTseT.

karRbememil B½bnPaBenAkmea

- Epikneya) ayTak;TgeTAnngeynD½

mxT½Ng	PaKryCa sp	PaKryCabus
smaCksPa	5.74%	94.26%
smaCkRBT spPa	12.7%	87.3%
ecARkm	8.0%	92.0%
rdæ sp	8.0%	92.0%
rdæI xaFkar	8.0%	92.0%
m spPaCkarsuil	9.0%	91.0%

Thim½xageI lyk)anBkicR½CMatbn½PaBRkRkenA Intercontinental. ebhiyayBbrbT  
neya) ayvij K½sticCagbus. RkmRbkSaX½gátman 8.0% manGkx½I aEI gBt½Ng. c½BaH  
sp½inmanpI RbeyaCnG½Tc½BaHRkmRbkSaX½gát. t½I xTakenaHTTV) anBEx 09 qá2002.

- Epik Gbr kng kMt Tdt iy Pthi
- ❖ enAkng qal/1999 manbrskMt 11>80% Rsp9>40%
- ❖ enAkng qal/2001 manbrskMt 6>80% Rsp5>40%
- tE l xenHe Fk Gay Rspnankar Fak, ctkan fterch. Rbsineb RspnA E tice Tenah KMin Gace Gay RbeT smankarrk cbrh) ane Ly.
- Epik sxa P) al
- ❖ manEt Rsp24% Ed l erbR) asme Fua) ay Bnuak MN It.
- ❖ Rsp24% manépe Bahedayécdnü dt Caen Abng Tensab Gikrsen Atam Tk.
- ❖ kmar 87% nig Rsp66% manCng Wsk sdy xH Gaharr b t m Rsp66%.
- ❖ Rsp32% eTABhitüepe Bah.

ePT nig eyndh

karcu rnktrb brbsskqkamCa 2 Rkm kngkarKtrb brs nig Rsp  
 RkmT11 Ktrb Rsp  
 RkmT12 Ktrb brs



karkNtel II kN<sup>3</sup>bus nig I kN<sup>3</sup>Rsp

I kN <sup>3</sup> vnicay	I kN <sup>3</sup> sMal Cabus	I kN <sup>3</sup> sMal CaRsp
I kN <sup>3</sup> sgn	manBlkmat/ skx <sup>h</sup> vgbuy/ mtct/ mansp <sup>F</sup> mansacd <sup>M</sup> eraméderameCg>>>	Tn <sup>P</sup> / ngbuy/ skEvg/ eramEPkg/ Bk <sup>y</sup> BakRkvil / Es, kreI ag/ GtRKabeBan/ cU citpRKogGI gá/ GtmanBlkmat>>>
I kN <sup>3</sup> Cl/saRsp	-manRKabeBan -minGacbeg <sup>h</sup> k <sup>h</sup> )an -manemClvit	-GtRKabeBan -manep <sup>h</sup> BahGacbeg <sup>h</sup> k <sup>h</sup> )an -manedaHed I Gacb <sup>h</sup> ) Ak <sup>h</sup> )an -manrdU -manGU

- ❖ eblshCal kN<sup>3</sup>bus nig I kN<sup>3</sup>RspmandtKäCaenaHCal kN<sup>3</sup>sgn.
- ❖ eblshCal kN<sup>3</sup>bus nig I kN<sup>3</sup>RspminGacd<sup>h</sup> KäCaenaHCal kN<sup>3</sup>Cl/saRsp
- ❖ I kN<sup>3</sup>Cl/saRsp Cal kN<sup>3</sup>EdI minGacERbRb<sup>h</sup>)an
- ❖ I kN<sup>3</sup>sgn<sup>3</sup> Cal kN<sup>3</sup>EdI GacERbRb<sup>h</sup>)anBbBI m<sup>h</sup>yeTaeBI m<sup>h</sup>yeTot)an. eynD<sup>h</sup> Cal kN<sup>3</sup>sgn.

karERbRb<sup>h</sup> EdI minGacTTV yk)anK<sup>h</sup>UEt<sup>h</sup>Mat; EtebGacTTV yk)anRtUEteI k<sup>h</sup>kh. Bhm sgn<sup>h</sup>meGayRspcj enAk<sup>h</sup>sgn<sup>h</sup> bñt<sup>h</sup>amI k<sup>h</sup>NDsd<sup>h</sup>ic<sup>h</sup>TeF<sup>h</sup>GayRspcj k<sup>h</sup>sgn<sup>h</sup>.

karBPakSa

- s<sup>h</sup>abGikmgNavhiyayfa minGacmanePTT<sup>h</sup>)aneT bñp<sup>h</sup>bm<sup>h</sup>SmäkmanRKabeBan ehlyman crkCaRsk<sup>h</sup>day k<sup>h</sup>nsSenahenAetCaePTRb<sup>h</sup>sdEdI B<sup>h</sup>RBahKatKanI kN<sup>3</sup>Cl/sa<sup>h</sup>sp<sup>h</sup> d<sup>h</sup>Ca GU rdU>>>.

- NGOs )anRbm<sup>h</sup> p<sup>h</sup>ikTald<sup>h</sup>enaHCasmaKm
- etbPTTB mansIT<sup>h</sup>seF<sup>h</sup>kaenAk<sup>h</sup> C<sup>h</sup>YrdaPi)al Edr beT? c<sup>h</sup>ll lyK<sup>h</sup>mansIT<sup>h</sup>

- enAkigc, abRbeTs Gaemrk sPa) anecj c, abeGayePT d(C)Kaerobkar CamlyKa) an. exly Taljenah  
) ancat; Tikxh EgCaR slehykygkarerobkarenHBkeKRkan EtcgrsenACamlyKaCaFmptaet.

karGanniyminyemeroneynD½

- SpFCardm nAnAqM1958

- enAqM1997 eI akRsl blusayam CnCatidug; )anniyayGBlBaðSpfa karbMogeynD½enH  
eLgedm, eGayBPBeI akTTV sAl ;

sMNY<sup>3</sup> mndubgral pl bhBal dI sghminRtUGt>n bfnPLURU) aneKecj c, abeGayGkrkslu  
puePT etGkmkgKit yagdcemp? ebKit KmkBCI/PaBehlyEfMTalubegit CashCBedm, karBardI ;

GkrksluPTNaEdI sPKcitp CaFmptaenAtamRbeTsnmly<sup>2</sup> manvb, Fmxs<sup>2</sup> Ka edayELkenA  
RbeTskm(CamxrbrenH) aneFvGaybhBal dI RbeBNI. d(C)CaenARbeTséf KMK) anbegit Cavisly

**Sex Tourist** bfnPKmanvFankarTbsat;

thaTeynD½ nig TMak; TMgeynD½

thaTmankr	thaThn)ankr	thaTkogshKmn_
♀ ♀ ♀ ♀	♀ ♀ ♀ ♀	♀ ♀ ♀ ♀

zan<sup>3</sup> thaTKarRKbRKgFnFan karsbrccitpkareRCserls edm, I[ RspkayeTACaGikmantthaTI  
RtUet [ RspnankarCU eronsat.

karqubBaðgerogs bfnpinGackayCakarBit cgniyayBbBað RspFKargarRKbmm  
enAkigpH rEbus nigkbrbbsrgcaMtTTV pl . sMNYbbskogsacerog.

smFmeynD½ nig smPaBeynD½

BPakSaeTAerog {Rksar nigkerBaag}

{ kal BBRBgnaymanstRksarmly nig stkerBaagmlyCamitPRKmgKa. efMly kerBaag)an  
GeBalj stRksarmkbréPaK) ayeBI I qcenApHrsya. kerBaag)anerobcGahardak; canTabmly

Edl emil eTAKYeGayqHj BisarNas; bfnpdayRksarmancBUEvgvaminGacsGaharenah) aneT.  
efnabmkeTot Rksar)anGeBalj kerBaagmkbrePaK) ayeBI I qcenApHrbsvamgvij . Rksar

)anerobcMhGaharenAkigRkLmlyEdl mankevG d(C)HeFvGaykerBaagminGacsGaharenah) aneT

edaySarEtkerBa@gminmancBUEvgdtRksar.}

CbeI ogenApHkerBa@gRksarcU rth Gt;)anslu min)anTTM pI RbeyaCn\_ erobcMamTM ab; -Kpn  
sll Fm'; kerBa@gSBrccitptEg -KansmPaBkigkarsBrccitp  
CbeI ogenApHRksar kerBa@gcU rth Gt;)ansludtKa

smPaBeynDh  
KWasbnPaBSukit nig sUhab; EdI kigenaHRspnig busman»kasesKa GINacesKa EckrM k  
karTTM xisRtuesKa manthaTesKaenAkigRKSar kojshKmn\_nigkjsgh.

smFmeynDh  
karpU nU {»kasesKa} nig karkMnt;TknUGINac nig FnFanRbkbedaysmFmrvagbus nig  
RspedayeyageTAtamtRmUkar nig pI RbeyaCnBessrbseK edm,clU rhenAkig nig TTm pI  
RbeyaCnBkarpUtepMGPivDAn\_ vaKWayutSarshnyedm,lykCyCMHeI PaBI MGogkarGnaRkaH  
niym nig vismPaB. edayGINac nig FnFanTajenaH KWaKerchsTenAkigkNpbédrrbsbus  
kigeBI bce,nñ yutSarshnsmFmeynDh KYKb,dknabqalleTArkkarpU nUktptatGsenH  
eGayeTARsp

smFmeynDh TegKWragkmpifc,ab; TaljLayEdI PaBRtmRTU yutFmEdI GacnaM I lobMat;  
KM atGac [ busRspmansmPaB.

tRmUkareynDhCakEspj nig tRmUkareynDhyutSarsh  
tRmUkareynDhCakEspj<sup>3</sup> eGayCMk Tiksat sM okbBak; fahsPaBI ¥ R)akcMNU  
kaGb,MrisbnI ¥sMar<sup>3</sup>»»  
tRmUkareynDhyutSarsh eGayTTM sAl ; rCptBGBlngSa rM aPCj dU bNpbNpI  
vCaCl<sup>3</sup> esdkicP¥ enAkigSParan)antakEtgc,abEtEg edaymin)ankarBPakSaCamlybus eTlb  
c,abminGac sMrceTA)an.

karqubBa@gkigerG milNaj j m



éff 02 énska sal a

sRmbsRm eday eI ak Qh bdt tNagmkBGgkar KYSD .

c,abkarBarsiTSp

- eKaI bNg<sup>3</sup>

vPaK nig qabBaGkarGnvt,c,ab;Tak;TgeTAnv<sup>3</sup>Sp

kmt)annVyTsa<sup>3</sup>SpnkarkarBarsiTSp

c,abEdI )anbegt edm, karBar<sup>3</sup>Spman<sup>3</sup>

c,abCj dt	c,ab;I bobMatGMBhigSa	c,abkargar	c,abrdEmpBa	c,abGaBah_BBah_
c,absiTparl	c,absiTfnnsS	c,abEdI Tak;TgClvPaBRbcaMfTos, <sup>3</sup> Sp		
c,absPkarTbsatBMBhigSakgRKsar		c,absPbsBaati	c,abPthi)al	c,absPkar
TbsatkarCj dtmnsS nigeBsuacar		c,absPkarM tktb RkmRBhTNDescckPBag!		
c,absiTfnnsSGnPCati		Rkmrdto, evNI		
esckfngkarCaskI sPbsiTfnnsS		c,ab; CEDAW	ktksBaosPbsiTBI rda	
nigneya)ay ktksBaosPbsiTfnnsS		sgAnigvb,Fm'	c,absiTfnnsSCaGnPCati	

dMnrkarénkarbegt c,ab;

❖ 1945 begt GgkarshRbCaCati

❖ 1948 esckfngkarN\_CaskI sPbsiTfnnsS

❖ 1966 Gnm<sup>3</sup> CRP & ECOSOC

❖ 1976 cl CaFrman

- ktksBaosPbsiTBI rdanig nreya)ay CRP

- ktksBaosPbsiTfnnsSsgAnigvb,Fm' ECOSOC

❖ 1979 GnsBaosPkarI bobMatecal ral ;Tg;énkareseGgRbqatgnarePT

**Convention on the Elimination of All forms of Discrimination Against Women**

**CEDAW** RbCaCnkmCaGayscob éff 22 Ex kBa qm 1992!

❖ 1989 esckfngkarN\_sPbsiTfnnsRm **Convention on the Rights of Child (CRC)**

snBabGgkarshRbCaCatimankNtcNabvKp

- ❖ BN's<sup>3</sup> snPaB
  - ❖ kBU R)am tNagTbel akTat(R)amTbGasuTbGvb TbGaemric TbRhtnig TbGtsGanI
  - ❖ ePgeTon<sup>3</sup> pl vCaEdI CaBnWtatPaBI GexA
  - ❖ kngskeQP tNageGayRbeTsCasmaCkGgkarsRbCaCati
- karBPakSaGBmarTarbsrdEmpBaØ sBstfS
- marTa31                      marTa35                      marTa36                      marTa45                      marTa46

-kargaGanmarTaenAkgesckRokasCaskI sBstfSnnisS

marTa1      marTa2      marTa3      marTa4      marTa5      marTa6      marTa7

-karGanGBI snPaBenAkngc,abnigvCaCv<sup>3</sup>c,ab;

- c,abrdEmpBaØ
- c,abRBhtNØ
- c,abGaBah\_BBah\_
- c,abRbqatGMBhngSakngRK'bar
- c,abRbqatngGMBcy dtmnsS

GnsBabS Bkarb)atecal ral ;TngénkarerlseGg  
RbqatngarePT **CEDAW**

-rebobvar<sup>3</sup>

- 1-niymn<sup>3</sup>
- 2-eKal bNgbegit **CEDAW**
- 3-xmsarén **CEDAW**

1- niymn<sup>3</sup>

GnsBabS Bkarb)atecal ral ;TngénkarerlseGgRbqatngarePT

• **CEDAW: Convention on Elimination of All from of Discrimination Against Women.**

GgkarshRbCaCat)aneFKicXngERbgeFVnsitf\$5dg edm,eFKarpasbheGaymansitf\$spnig  
sitfnnisSentHeLg.

2- eKaI bMNgbegit CEDAW:

- I bbMatecaI ékarerIseGgRbqakgRsp
- pI CbnUkarENnaMdm,FanaSmPaBrvagbrnsnigRspSmPaBeynDk

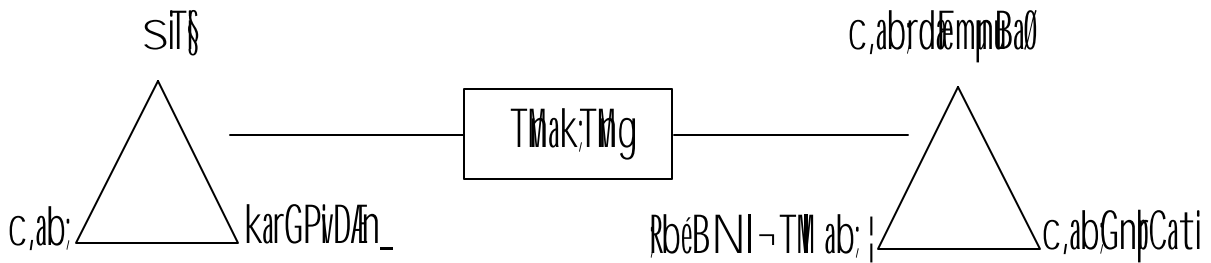
3- xmsarén CEDAW:

karGan etGnsBað CEDAW niyayBGP  
 ktþCaKnénGnsBað CEDAW EdI )andak,CbrdaPi)al  
 EbbEpnsmbeFkar

ktþGwEdI Ca]bsKÁpkeynDk?

- RbéBNITWnomTW ab;
- bTdansgAn
- kicRarRKYsarnigkargarpI
- ePT
- sAnPaBRKYsar
- PaBCampy
- karmanépeBahngbegitkth
- sAnPaBGaBahBBah\_

GIMNacc,abedm,karBasitRsp



sMYBPakSaRkm

I TþI EdI TTV )anTatg 4 Rkm

- 1- etlywCnKYeFgWbedm,IsITsI ksySITRsp ?
- 2- etKYEtGnwtpyagNacMBahsITRsp nig TWnomTW abRbéBNI?
- 3- eteygTatgGsKáKYGnwtp\_skmPaBGWbedm,eGaymnnsSepSgeTot)anyI ; nig Gnwtp\_sITRsp -sMdgOtt!

1- etlyw Cn KYe FV Gk Hedm, Isit S I ks y s i T R s p ?

= yu Cn KYe FV

- p l > kas [ R s p ] anc u r m e r c h	- C y r m k k a r g a r c B a H R s p
- b u s [ t m n i g e l k T i k c i t p l R s p	- b e g t C a s m a k m n e d m, C y R s p
- R t U T T V s A l s i T R s p C a p u k a r	- C y p S B p S a y e d m, I [ m a n k a r K a m T e l I s i T n A R K b ;
- C m j e G a y R s p u r m k g R k m k a r g a r	T k E n g
- p l s i T R s p k g k a r s m c c i t p	- G b r m [ R s p c h e R b R ) a s s i T R ( ) a n s m R s b
- T T V s A l t m n i g s m t P a B r b s R s p	- E c k r m k k a r g a r p l
- p S B p S a y B l s i T R s p [ m a n I k N H T U m u a y	- p l s i T R [ R s p k g k a r b e B a j m t i
- I b o b M a t k a r e r k e G g c B a H R s p	- C m j n i g e l k T i k c i t p l R s l t R k b r b
- p l > kas [ e s k a k g k a r g a r d l R s p	- p l > kas [ R s p u r m k g s g m
	- e l k t m k h s i T R s p

2- et KYe t G n w t p y a g N a c B a H s i T R s p i g T m o m T m a b R b e B N I ?

= e y g K Y e t g n w t p c B a H s i T R s p i g T m o m T m a b R b e B N I d t e T A 3

- B n u l R s p [ y l B l s i T R s p s x h d t C a k a r s m c c i t p	- b B a l P e y n D v e T A k g k m p F l s k S a r b s ;
k a r e R C l s e r l s	R k s y G b r m
- b e g t k m p F R s p G a y ) a n e r c h	- e l k T i k c i t k g k a r R b Q r m x n i g e d a h
- I b o b M a t ; T m o m T m a b E d I K a b s g a t e l R s p	R s a y c h B a H T m a b R b e B N I
- p S B p S a y b n p d m, e G a y R s p y l B l s i T R s p s x h	- n i y a y R ) a b < B k m p y B l s i T R s p
- c u r m E c k r m k k a r g a r m i n ) a n k l a t	- c h e T A b e R g o n d I R s p n A t a m s h K m n B l s i T R
- R s p t U m a n P a B k e h a n k g k a r G n w t p ' n i g s i T R s p s x h	n i g t Y n a T R s p
- s g m R t u c u r m C m j n i g T T V s A l s i T R s p	- G k d k n a R i t U e t B R g y G n w t p e T A e l I s i T R s p
- E k e R b T m a b R b e B N I t a g T, a y E d I e F u G a y m a n	- p S B p S a y d I s g m T h T A ( ) a n y l c, a s r v a g
K a b s g a t e l I s i T R s p	s i T R s p i g T m a b R b e B N I

3- eteygTajGsKaKYGnwtp\_skmPaBGkEdm,eGaymnisSepSgeTot)anyl ; nig Gnwtp\_sITRSP

sacerOgEdl )ansMdgkgkaredaHRsaybBaarbsRkmTt<sup>3</sup>

RkmTl 1

QdtT1

karbBaAbkarSkSarbskthRsl edm,bgGayerobkar TikeGaykthRbuseron. minspbkarkRsay rbskthRsl«BkmpyEfmTajbgMHRseGayQberoneTot.

QdtT2

kthRsl)anR)abeGaymitPkpbjfaxhRtU«BkmpybgMGayQberon mitPkpanpl eyabl eTAKthRsl enaHfa {karskSavaCakarSMan,SrmbRsp ehlykarerobkarminTanRkbGaylogakareRkaHfak; dl ; efHk>>>}

QdtT3

karCU mkGnpaKmn\_rbsRkmRKYsarCitxag nig mitPtCakhsisSCamly«Bkmpy nig mankar RCRCgeGaykthRsl)aneTAeron>>>eRkayBkarBnül ; «BkmpykYanebCaeGaykthRseTAeronvij . {sacerOgq#bBa#eTaeI karbQAbkthRseGayeTAeron nigbgMayerobkar}

RkmTl 2

RbFanPthekaHehARbCaCnkjgPthmkCYCK\Nj nigmansMfa etRtUrkfvkayagNa? nigCk \NjEbbNa? . enAeBl CbCMakarCU rhrbsbuserchCagRsp RbFanPthkYansYfa eteygnjgCkGNjEbbNa?

xagRbsniyayfa {cgCkGNjEdl manFgdg eRbaHCINay fvkatic>>> xagRbs<sup>2</sup>TajGs; k3/I RBm>>>

xagRsl)anCMasedayel kehtpl fa CkGNjst; CagGNjeyag eRbaHRsPacerRb)angay Rsl pg. sMthBrRsBManTTI edayxagbusmanerchehlyTamTacgCkGNjeyag. kgenahmanGikCU rmcMhBrnakKWRSnak; nig busmak; BkeKst(st)anbBa@vKA {eynD1/2 nig sITRSP ehlyBkyI fa {RskmansITCU rmbBa@mtéyabl Edr ehlykZacCYsMh kM alEdr} edaymankarbeBa@mtéyabl enHehlyeTb [busTajGsenah nig TajRbFanPthi

yI Rsb nig mti rbsRs faldGsenah. Gikcl rhyI Rkb,2Ka nig)answrcGBl vi)akénkar min  
yI GBlstRspnig eynDk>> RbFanPthk)ansNthBreGaybursnigRsEdI mancbHdngenaHeGay  
CYeFkarGbrtsRmabRbCaCnenAkigPthiTalGspg.

{kigsacerlqgcgeGaybusekarBnUkarbeBa} mtrbsRspnig  
mancbHdngsthCYbN/bNbl bnß

RkmTl 3

QdtT1

kigRKsarCvPaBRkRkmy mankbRsl 1 nigkRbs 1 eBl kbTalG 2 mkBlSal aeron. edaybBað  
CvPaB«Blkmpy)anBèRKahKäcgeGaykRslQberonenAqäRkay rÉel akyayk)anbNngcg;  
eGayecARsenaHQberonEdI bEnkbtalGBrmingQberoneT>> «Blkmpyk)MrcebbqäRkay kb  
Namäkeron)anBnH CägeKRtU)aneronbnßTot.

QdtT2

I Tpl Rbl gecj mk kbRsl)anBnHl skbRbs>> kbRbs)anCbngmitpbsekehlyk)abBl  
bBaðenH mitRbs?rbseKmanTssn?ehtG)anCaRtVeGaykbRbsQbehlyeGaykbRseronvij  
eRbahmitfalgenahyI fa kbRshin)aceGayeroneRcheBkenaHeT kigcMnamenaHk)anmitBl  
mlycMh)anBnül edm,eGayEKERbKmitbBaðkbRsk)WGayeTAeronenahecaI eRbahkbRskRtU  
eron nigmansit)lcbursEdI >> mitfalG;)aneTACbRKVsarehlyp) karKaRTSRmabkmarTaldgenah  
)ancUeronTaldBrnakvij . edayR)abfaeBl TmhrkbtalGBrenahngGacCYrkskBlkmpy)anpg  
nigbnkarskSa)anpg.

{Tsn3burscbBalkarskSaRsß

krNiskSa

I Tpl EdI TTV )anTalG 4 Rkm

1- etGikRtVeFyagNaenAeBl EdI GikCb b=GikEdI enACMij xhrrbsGikmanbBað?

-enAeBl EdI 'manbBað b=GikCb)anGikEdI manbBaðKWtU³

bpeTAGgkarEdI BakBhs

RtUESygrkCMY]btmKAMTBI RbCaCn GaCaFmansmtkic) nig ggkarEdI BakBhs

tvaCamlyemPthi

eI kTkkcitpnig bpsKMitRbCaCn [mankar KaRT

pH CaKnit I 7sMbedahRsay

ENnaBKKat; [eTAsMMYEpikc,abBIsMNakggkarEdI manEpikc,abenH

eI kTkkcitpI BKKat; edaysMdgNukaresaksay nig BBRKaHeyabI ;

2- vPaKsmPaB nig smFm'

krNIskSasRmabyPaK -RBitbRTTsSn<sup>3</sup>eynD<sup>1/2</sup>I x 5 Ex kBa qM2003;

- siT<sup>1/2</sup>TVI )anesva

- siT<sup>1/2</sup>U rnkngkarsMccitp

- siT<sup>1/2</sup>TVI )an»kas

- siT<sup>1/2</sup>cakptBPAPkyxoc

yu\$arspkenkartshti

karEckrM kCayT\$arspknkartshtknRknkargar

÷dngBbBaà -RtUdngBbBaàkn<sup>1/2</sup>tn; >ykbtmanbenh> RtUemll sBnPaBCMij enAt<sup>1/2</sup>nnEdI manbBaà

dngBc,abEdI Tak;TgnigbBaà ;

÷skSaGBbBaàKn<sup>1/2</sup>

÷RtUTTU yktams<sup>1/2</sup>nthBrrbsRbCaBI rdGBbBaàenah

÷eRkayB)anKn<sup>1/2</sup>benhlyRtUrkgkTTV xisRtUenbBaàenah

÷pH GnSasndI RbCaBI rdæ

÷ebeFhin)anRtUBiayameFlnpTotrh<sup>1/2</sup>Tal Et)ansMrc

kmpvFskqsal a

kal bricā	eBl evl a	kmpvFskqsal a	GikTTV xisRtW
éftI01			
RBik	07 <sup>300</sup>	karGeBalj nig ctteQpHskqkam	KYCC
	08 <sup>300</sup>	kmpvFbokvkAnig ENnaMā	KYCC
		karbgāj GBl {sānPaBeynD½c, nānAkmeā}	el akRslmij Navl
	09 <sup>315</sup>	RbFanbT {ePT nig eynd½} Ed I manEckCaBtRkm	
		sMakBaadGahasMh;	
		RbFanbT {thaTeynd½ nig TMak; TMgeynd½}	
		TsSnavedGhrOg {sānpinGackayCaBit}	
	12 <sup>300</sup>	sMakGahaéfItg;	
resol	14 <sup>300</sup>	El ,gstgKMit	
		smPaBeynd½nig smFmeynd½	el akRslmij Navl
		sMakBaadGahasMh;	
		tRmUkareynd½CakEspj	
		nigtRmUkareynd½CayT\$arsp	
		TsSnavedGhrOg {mNaj j m} nigBPakSa	
éftI02			
RBik	08 <sup>300</sup>	rMkameron	
	08 <sup>330</sup>	dMnrkarénkarekteLgēnGnisBaā	el ak Qh btt
		c, abEd I Tak; TgnigsitRsp	
		esckRbokasCask I spIsitgnisS	
	11 <sup>3300</sup>	sānPaBRspnAkj;c, ab; nig vCaCl³c, ab;	
		GaharéfItg;	
	14 <sup>300</sup>	El ,gstgKMit	el ak Qh btt
		rdEmnBaānRBhraCaNacRkkmā	
		GnisBaā spkarl obMatecal ral ; TMgēnkar erlseGg	

RbqadnarePT (CEDAW)

		-niymnky -eKaI bNngbeglt GnsBað -xmsarénGnsBað	
		EckRkmBPakSa	
		1- etlyu(CnKYeFGkbedm,Isit§I ksy§it§sp? 2- etKYEtGnutlyagNacðBaH§it§spnig TðhomTW abRbéBNP?	
		karsWdgQutrbsRkm 3- eteygTadGskäKYGnutp_skmPaBGkð edm,eGaymnisSepSgeTot)anyI ;nig Gnutp_sit§sp?	Skøkam
éfti03			
RBk	08 <sup>3</sup> 00	rWkameron	
	08 <sup>3</sup> 30	krNiskSa EbgEckCa 4 Rkm <sup>3</sup> 1-vPaKbBað 2-RbsnebGkCbbaðHGkeFðtemp? 3-vPaKsmPaB nigsmFm' -sit§TW )anesva -sit§U rñkgykarsWccitp -sit§TW )an»kas -sit§akptBPAPyæc	eI ak xn suFI
		bgøj RkmFM	
		stak	
		EckRkmBPakSaGðkargarrbsGgkarsmaCkkgRkm	
		bgøj rñKä	
	12 <sup>3</sup> 00	Gaharéftg;	
resol	14 <sup>3</sup> 00	EI ,gstgKmit	

	14 <sup>3</sup> 15	tM NagRkmeLgbgaj	
		yU\$arspk <sup>2</sup> kj kartsthti	el ak xn suFI
		EpnkarNngGnsasnbabBskasal a	
		vayt <sup>0</sup> ll skasal a	
	16 <sup>3</sup> 00	bitvKskasal a	

bBab QaH Gk cU r h

I x	namnigeKatpam	GkSrLataKj	ePT	mkBl
1.	mitp sifa	Mith Sothea	b	CMY/kmaredh, karrbrh nig karCU r h CAMP
2.	esg mlka	Seng Mollyka	S	CAMP
3.	esam chptna	Som Chanratana	b	CAMP
4.	ebg cNan	Peng Chamnan	S	CAMP
5.	esam soRtp	Som Sochetra	b	KN <sup>3</sup> kmrF karkmar CC
6.	Et Bisdae	Te Piseth	b	exmr <sup>3</sup> GPiDA shKmn_ CDK
7.	can; sKa	Chan Sokha	S	CDK
8.	tg fm	Tong Thon	b	CDK
9.	eBRC rslj	Pech Rasmey	S	mU nFKaM kmar CSF
10.	esa sul	Sor Sokrey	S	CSF
11.	su malya	So Maliya	S	CSF
12.	Ch suNira	Chin Sovannara	S	CSF
13.	eLg sodani	Leng Sodany	S	GPiDA nyu Cnkmka CYD
14.	nh sfl	Noun Sothy	S	CYD
15.	eXOn mU ka	Khoeun Molika	S	CYD
16.	esn marlya	Sen Marya	S	CYN / YFP
17.	C plø	Chor Phalla	S	DKA
18.	GU emsax B D	Ou Messakhan	S	yuskms n Pab DYP
19.	s's savtl	Sous Savatey	S	skmsbrisan EB
20.	enA chsCata	Neou Chansocheata	S	GAD / C
21.	Qk Khema	Chhouk Kimmoa	S	GAD / C
22.	Emn chskul	Men Chansokol	S	GAD/C
23.	II sxeXOn	Ly Sokkhoeun	S	GGAC
24.	Gn cth	Oun Chamroeun	S	GGAC

25.	Egt cne	Nget	Chanthy	S	GGAC
26.	FINa sCata	Thina	Socheata	S	GGAC
27.	esn sHh h	Sen	Sophilin	S	HFP
28.	btj suNBisal	Paung	Sovanpisal	b	HFP
29.	Xm esokeLg	Khim	Seakleng	b	KYCC
30.	min Pra	Mine	Phira	b	KYCC
31.	Lg Fl	Long	Thy	b	KYCC
32.	qil vDAna	Chhel	Vathana	b	KYCC
33.	xn suFl	Khan	Sovithy	b	KYCC
34.	stm sxCa	Sum	Sokchea	b	KYCC
35.	sh sFa	Sorn	Sothea	b	KYSD
36.	Ch NarITs	Chhoon	Sarith	b	KYSD
37.	vg; man;	Vong	Mun	b	KYSD
38.	TI sPRkp	Ty	Sopheak	S	KYSD
39.	eh sMan;	Hay	Samchan	b	NIM(mgt)
40.	Lay vcl ag	Lay	Vouchleang	S	NIM(mgt)
41.	KW mara	Keu	Mara	b	NIM(mgt)
42.	esam suNN	Som	Sovan	b	NIM(mgt)
43.	sK' danl	Sour	Dany	S	NIM(Finance & Bank)
44.	yig sXa	Yeng	Sokha	S	NIM(Tourist)
45.	kabj fn	Kang	Thorn	b	NIM(Management)
46.	Fn; bneCOh	Tun	Bunchhouern	b	ROTARACT
47.	slu stua	Sy	Sathya	b	ROTARACT
48.	Gk sm, tp	Ouk	Sambath	b	ROTARACT
49.	Lay RSEnt	Lay	Sreyneth	S	RULE
50.	RBM kmA	Prum	Komphak	b	RUPP
51.	bn chp	Born	Chinda	b	RUPP
52.	lm sPa	Lim	Sophea	b	RUPP (Kmb)

53.	esO esaPNI	Soeur	Sophorn	b	RUPP(Math)
54.	goy samDI	Ngoy	Samedi	S	RUPP(Math)
55.	mkra sKnael	Makara	Sokuntheory	S	RUPP(Math)
56.	edg esAhn	Deung	Saohurn	b	RUPP(Psychology)
57.	va mmstüa	Var	Monisatya	b	RUPP(Psychology)
58.	Gg saemt	Ung	Sameth	b	KaM kmar nig yuCn SCY
59.	Gth bDanl	Aum	Borany	S	SCY
60.	ehg Kmhc	Heng	Kimhuch	S	SEC
61.	ehg sKns	Heng	Sokun	b	SPD
62.	mng sm, tp	Moeung	Sambath	b	SPD
63.	rs; EsnsNag	Ros	Sensamng	S	WGP
64.	bh sm, tp	Bun	Sambath	b	WGP
65.	GM vasna	Am	Veasna	S	WPM
66.	efA svNära	Thao	Sovannara	b	YFP
67.	pu sbat	Pho	Sophat	b	YFP
68.	Kt ebghag	Kouch	Pengheang	b	YRAD
69.	Ebn van,fa	Pen	Vantha	S	KYCC
70.	Gan sxxm	Ann	Sokhom	b	KYCC

**Financial Report for the Gender awareness for young people**  
**19-21/ December/ 2003 and 27-29/ December/ 2003**

No.	Item	Cost
1	<b>Venue Rental</b> + Workshop room (at NGO-CRC)	\$0.00
2	<b>Communication</b> + Phone + Stationary & Photocopy (Materials workshop & Lectures) + Report	\$10.00 \$30.00 \$20.00
3	<b>Publicity</b> + Banner + Book, Pen & Folder	\$15.00 \$35.00
4	<b>Coordinator</b> + Per Diem	\$60.00
5	<b>Food</b> +Refreshments +Lunch	\$210.00 \$420.00
	<b>Total:</b>	<b>\$800.00</b>

Date: December 31, 2003  
Executive Director

Khan Sovithy

kmyFbitvKA

eRkamGFbtPaBel akRsl mij Navl GiksRmbsRmV kmyFitshti

énGgkar eynd½ nig GPivDAn\_edm,kmCa

- cM NabGarmN\_tM Nagskakam eQpH Gg saem:t mkBGgkar Kamkmar nig yu(Cn
- cM NabGarmN\_eI akRsl mij Navl
- esckfGGMrKUNrbseI ak xn suFl naykRbtbtGgkar **KYCC**